

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS ručni mikser HR3740/00

PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

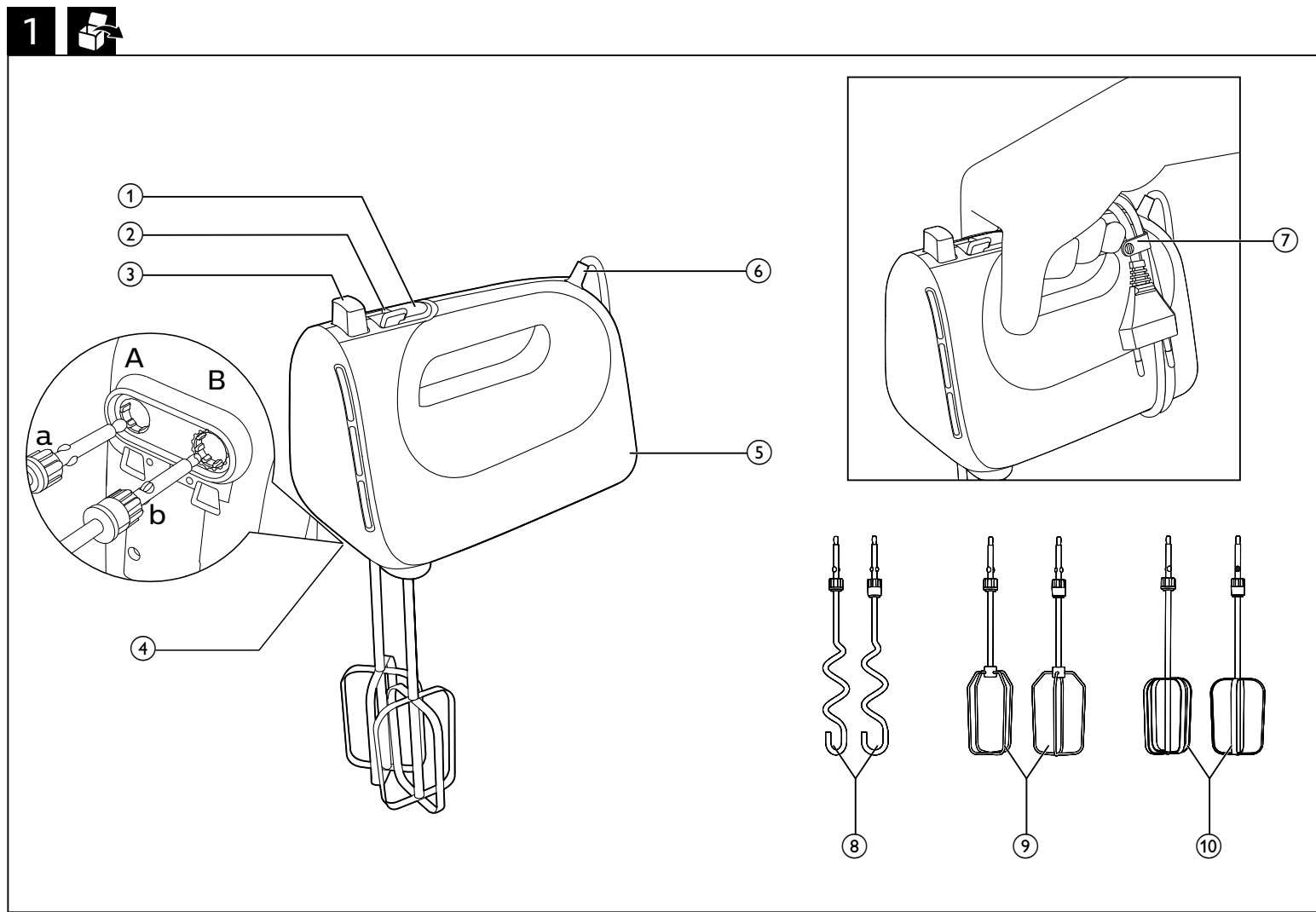
Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-rucni-mikser-hr374000-akcija-cena/>

PHILIPS
HR3740
HR3741



EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Колданушынын нускасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача



Note
• Noise level = 86 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

3 What's in the box (Fig. 1)

- Turbo button**
 - Press and hold to reach the maximum speed
- Speed control**
 - 0: OFF position
 - 1 2 3 4 5: speed setting
- Eject button**
 - Press to release the beaters or dough hooks
- Hole for the beaters and dough hooks**
 - Hole A: for the beaters and dough hooks with gear a
 - Hole B: for the beaters and dough hooks with gear b (of larger size)
- Mixer unit**
- Power cord**
- Cord clip**
- Two dough hooks**
- Two wire beaters (HR3741 only)**
- Two strip beaters (HR3740 only)**

4 Use the appliance (Fig. 2)

Before the first use

Before you use the appliance for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

Strip beaters/Wire beaters/Dough hooks

Switch on the mixer. Select a proper speed. To avoid splashing, start mixing at a low speed, and then switch to a higher speed.

Tip

- Beaters are for whipping egg white, cream. It can also be used for mixing cake batter, cookies dough, pancake, waffles, and puff pastries etc.
- Dough hooks are for preparing yeast dough, pasta dough, etc.
- Start with speed 1 to prevent splashing. Then slowly increase the speed.
- For best results, use speed 5 for whipping.
- Use the Turbo button to get quick access to the maximum speed
- After processing large quantity ingredients or processing ingredients for a long time, let your mixer cool down for two hours before starting another operation.
- You may need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.

5 Cleaning (Fig. 4)

Caution

- Before you clean the appliance or release any accessory, unplug it.

Clean the beaters and dough hooks in warm water with some washing-up liquid or in a dishwasher.

6 Storage

- Wind the power cord round the heel of the appliance.
- Store the mixer unit and beaters in a dry place away from direct sunlight or other sources of heat.

7 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Български

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- В никакъв случай не потапяйте задвижващия блок във вода и не го изплаквайте с течаща вода.
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали напрежението, показано на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител или лица с подобна квалификация с цел да се избегнат опасни ситуации.
- Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и

познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности.

- Нагледжайте децата, за да не си играят с уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Преди да включите миксера в електрическата мрежа, поставете в него бъркалките.
- Преди да включите уреда, потопете бъркалките в продуктите.
- Изключете уреда от копчето и от електрическата мрежа, ако го оставяте без надзор и преди да го сглобявате, разглобявате и почиствате, и преди да сменяте приставки или да докосвате части, които се движат при употреба.
- Почиствайте миксера с влажна кърпа.

Внимание

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Не превишавайте количествата и времената за обработка, посочени в ръководството за потребителя.
- Не обработвайте повече от една порция без прекъсване. Оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите работата с него.

Забележка

- Ниво на шума = 86 dB [A]

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се извърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EU).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното извърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

3 Какво има в кутията (Фиг. 1)

- Бутон „турбо“**
 - Натиснете и задръжте за достигане на максимална скорост
- Регулиране на скоростта**
 - 0: Положение ИЗКЛ.
 - 1 2 3 4 5: настройка за скорост
- ▲ Бутон за изваждане**
 - Натиснете, за да освободите бъркалките или куките за месене
- Отвор за бъркалките и куки за месене**
 - Отвор А: за бъркалки и куки за тесто със зъбно колело а
 - Отвор В: за бъркалки и куки за тесто със зъбно колело б (на по-голям размер)
- Миксер**
- Захранващ кабел**
- Щипка за кабела**
- Две куки за тесто**
- Две телени бъркалки (само за HR3741)**
- Две лентови бъркалки (само за HR3740)**

4 Използване на уреда (Фиг. 2)

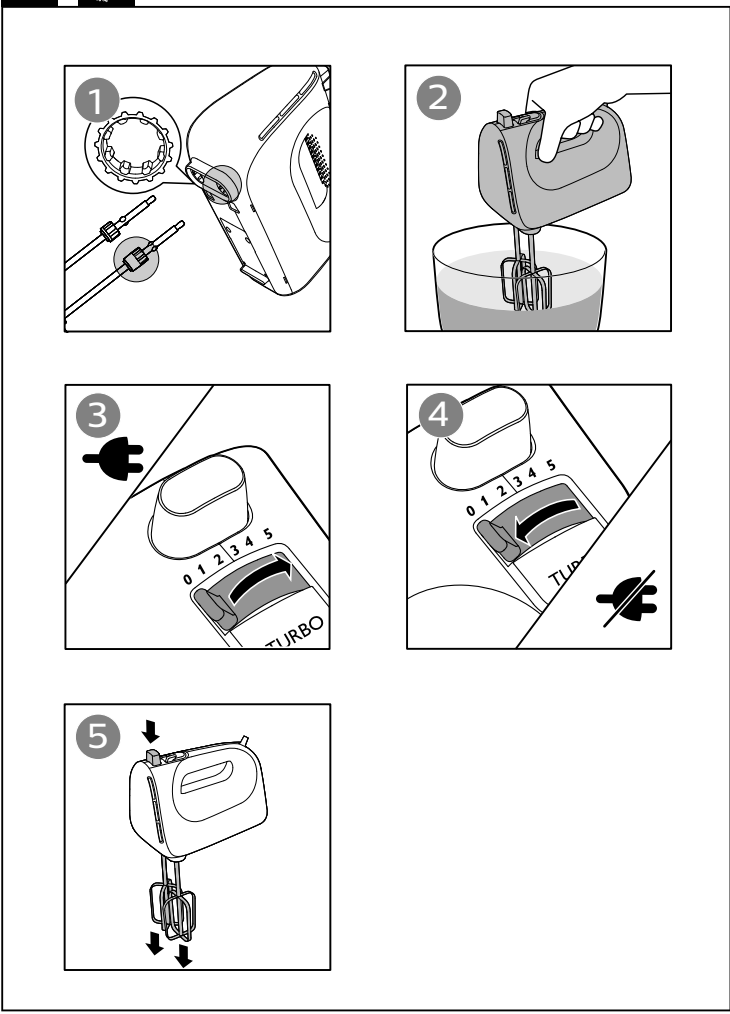
Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за първ път, почиствайте добре частите, които влизат в контакт с храната.

Лентови бъркалки/телени бъркалки/куки за тесто

Включете миксера. Изберете подходяща скорост. За да избегнете разплискване, започнете с ниска скорост и след това превключете на по-висока.

2 HR3740, HR3741



Съвет

- Бъркалките са за разбиване на яйчени белтъци, сметана. Също така може да се използват за месене на тесто за торти, за сладки, за палачинки, за гюфрети, за бутер сладкиши и т.н.
- Кукиите за месене са за приготвяне на тесто с мая, тесто за паста и т.н.
- Започнете на скорост 1, за да предотвратите разплискване. След това увеличете постепенно скоростта.
- За най-добри резултати използвайте скорост 5 за разбиване.
- Използвайте бутон „турбо“ за бърз достъп до максималната скорост.
- След обработката на големи количества съставки или при дълга обработка оставете миксера да се охлади за 2 часа, преди да започнете друга работа.
- Когато приготвяте тестото, събрайте количеството течност в зависимост от влажността и температурата.

5 Почистване (Фиг. 4)

Внимание

- Преди да почистите уреда или да освободите някоя от аксесоарите, изключете уреда от контакта.

Измийте бъркалките и кукиите за тесто с топла вода и малко препарат за миене на съдове или в съдомийна машина.

6 Съхранение

- Навийте захранващия кабел около петата на уреда.
- Съхранявайте миксера и бъркалките на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

7 Гаранция и сервиз

Ако имате проблем, нуждаете се от сервизно обслужване или информация, вижте www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава. Телефонният номер е посочен в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди Philips.

Čeština

1 Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Motorovou jednotku nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.
- Než přístroj připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí uvedeně v dolní části přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Před zapojením mixéru do síťového napájení zasuňte do mixéru šlehačí metly.
- Před zapnutím přístroje ponořte šlehačí metly do příslušných ingrediencí.
- Pokud přístroj budete nechávat bez dozoru, budete jej sestavovat, rozebírat a čistit, budete měnit příslušenství nebo manipulovat se součástmi, které se při jeho provozu pohybují, přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Jednotku mixéru čistěte navlhčeným hadříkem.

Upozornění

- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Nikdy nepřekračujte množství a doby zpracování potravin uvedené v uživatelské příručce.

		(MAX)		
		500 ml	6 min	5
		X8	2 min	5
		750 g	3 min	1-5
		1000 g	5 min	5
		720 g		

	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

- Nezpracovávejte více než jednu dávku bez přerušení. Než budete pokračovat, nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.

Note
• Hladina hluku = 86 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte svůj výrobek na webových stránkách www.philips.com/welcome.

3 Obsah balení (Obr. 1)

- Tlačítko turbo**
 - Stisknutím a podržením dosáhnete maximální rychlosti
- Ovládání rychlosti**
 - 0: Poloha VYPNUTO
 - 1 2 3 4 5: nastavení rychlosti
- ▲ Uvolňovací tlačítko**
 - Stisknutím tlačítka uvolníte šlehačí metly nebo hnětací háky.
- Отвор pro šlehačí metly a hnětací háky**
 - Отвор А: pro šlehačí metly a hnětací háky s vybavením a
 - Отвор В: pro šlehačí metly a hnětací háky s vybavením b (větší rozměry)
- Jednotka mixéru**
- Napájecí kabel**
- Sworka kabelu**
- Dva hnětací háky**
- Dvě drátové šlehačí metly (pouze model HR3741)**
- Dvě páskové šlehačí metly (pouze model HR3740)**

4 Použití přístroje (Obr. 2)

Před prvním použitím

Než přístroj poprvé použijete, důkladně očistěte části, které přicházejí do styku s jidlem.

Páskové šlehačí metly / drátové šlehačí metly / hnětací háky

Zapněte šlehač. Vyberte adekvátní rychlost. Abyste při míchání nestříkali kolem, začněte míxovat pomaleji a teprve později přepněte na vyšší rychlost.

Upozornění

- Metly jsou určené pro šleháni vaječných bílků a šlehačky. Mohou být též využity při míxování řídkého těsta na koláč, těsta na cukroví, těsta na palačinky, těsta na vafle a křehkého těsta i dalších surovin.
- Hnětací háky jsou určene k přípravě kynutého těsta, těsta na těstoviny atd.
- Začněte rychlostí 1, abyste předešli rozstříkávání těsta. Poté rychlost pomalu zvyšujte.
- Nejlepších výsledků šleháni dosáhnete při rychlosti 5.
- Použijte tlačítko turbo, pokud chcete rychle dosáhnout maximální rychlosti.
- Po zpracování velkého množství přísad nebo po jejich dlouhém zpracování nechte mixér přestupštin další operace na dvě hodiny vychladnout.
- Množství tekutin pro přípravu těsta možná budete muset upravit podle vlhkosti a teploty.

5 Čištění (Obr. 4)

Upozornění

- Přístroj nejprve vypjte ze zásuvky a teprve poté ho očistěte nebo uvolněte příslušenství.

Metly nebo háky na těsto myjte v teplé vodě s prostředkem na umývání nádobí nebo v myčce nádobí.

6 Uskladnění

- Napájecí kabel obočte kolem spodní části přístroje.
- Jednotku mixéru a metly skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla nebo dalších zdrojů tepla.

7 Záruka a servis

Pokud máte problém, potřebujete servis nebo informace, přejděte na adresu www.philips.com/support nebo kontaktujte zákaznické centrum Philips ve své zemi. Telefonní číslo je uvedeno v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-rucni-mikser-hr374000-akcija-cena/>